

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshof (Tyskland) den 3. januar 2014 — straffesag mod Thi Bich Ngoc Nguyen og Nadine Schönherr

(Sag C-2/14)

(2014/C 71/20)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshof

Tiltalte i straffesagen

Thi Bich Ngoc Nguyen

Nadine Schönherr

Øvrige procesdeltagere: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

Præjudicielt spørgsmål

Er lægemidler som defineret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler⁽¹⁾, der indeholder »registrerede stoffer«, altid undtaget fra anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 273/2004⁽²⁾ og forordning (EF) nr. 111/2005⁽³⁾ i medfør af artikel 2, litra a), i disse forordninger, eller er det kun tilfældet, når lægemidlerne er sammensat på en sådan måde, at de ikke let kan benyttes eller udskilles ved hjælp af let anvendelige eller økonomisk fordelagtige midler som omhandlet i de nævnte forordninger?

⁽¹⁾ EFT L 311, s. 67.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 273/2004 af 11.2.2004 om narkotikapreksursorer, EUT L 47, s. 1.

⁽³⁾ Rådets forordning (EF) nr. 111/2005 af 22.12.2004 om regler for overvågning af handel med narkotikapreksursorer mellem Fællesskabet og tredjelande, EUT 2005 L 22, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Korkein oikeus (Finland) den 6. januar 2014 — Christophe Bohez mod Ingrid Wiertz

(Sag C-4/14)

(2014/C 71/21)

Processprog: finsk

Den forelæggende ret

Korkein oikeus

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Christophe Bohez

Sagsøgt: Ingrid Wiertz

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal Bruxelles I-forordningens⁽¹⁾ artikel 1, stk. 2, fortolkes således, at retssager angående fuldbyrdelse af en tvangsbøde (astreinte), der er blevet fastsat under en retstvist vedrørende forældremyndighed og samværret til sikring af hovedforpligtelsen, ikke er omfattet af forordningens anvendelsesområde?
- 2) Såfremt de oven for anførte retssager er omfattet af anvendelsesområdet for Bruxelles I-forordningen, skal forordningens artikel 49 da fortolkes således, at en tvangsbøde, som er fastsat pr. dag, og som i domsstaten som sådan kan fuldbyrdes for så vidt angår det fastsatte beløb, men hvis endelige størrelse imidlertid kan ændres efter begæring eller anbringende herom fra bødeskyldneren, først bliver eksigibel i en medlemsstat, når dens størrelse særskilt fastsættes endeligt i domsstaten?
- 3) Såfremt de oven for anførte retssager ikke er omfattet af anvendelsesområdet for Bruxelles I-forordningen, skal Bruxelles IIa-forordningens⁽²⁾ artikel 47, stk. 1, da fortolkes således, at gennemførelses- og sikringsforanstaltninger, der angår forældremyndighed og samværret, er omfattet af fuldbyrdelsesprocedurer i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i bestemmelsen, hvilket skal afgøres efter fuldbyrdelsesstatens lovgivning, eller kan de anses for en del af den afgørelse om forældremyndighed og samværret, der i henhold til Bruxelles IIa-forordningen kan fuldbyrdes i den anden medlemsstat?
- 4) Kræves det, når en tvangsbøde begæres fuldbyrdet i en anden medlemsstat, at størrelsen af den tvangsbøde, der begæres fuldbyrdet, særskilt er blevet fastsat endeligt i den medlemsstat, hvor afgørelsen blev truffet, også for det tilfælde at Bruxelles I-forordningen ikke finder anvendelse for så vidt angår fuldbyrdelsen?
- 5) Såfremt en tvangsbøde, der er blevet fastsat med henblik på gennemførelse af samværret (astreinte), kan fuldbyrdes i en anden medlemsstat, uden at størrelsen af den tvangsbøde, der skal fuldbyrdes, særskilt er blevet endeligt fastsat i domsstaten:
 - a) Forudsætter fuldbyrdelsen af tvangsbøden desuagtet, at det efterprøves, om begrundelsen for at hindre samværretten skyldes uomgængelige hensyn til barnets rettigheder, og
 - b) hvilken ret er herefter kompetent til at efterprøve disse omstændigheder, særligt,
 - i) er den kompetence, der tilkommer retten i fuldbyrdelsesstaten, altid begrænset til en efterprøvelse af, om den påståede hindring for samværretten skyldes grunde, der udtrykkeligt fremgår af afgørelsen i hovedsagen, eller